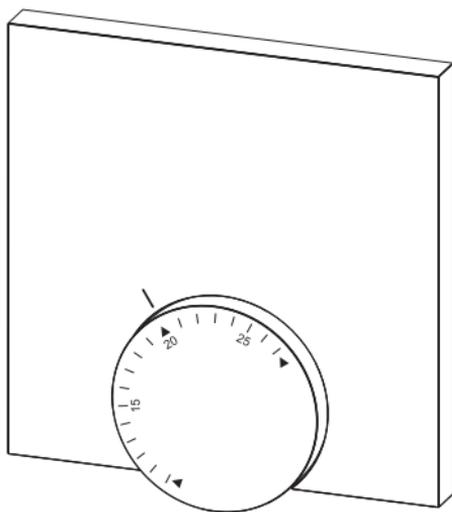


RB 742X2-00



ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS



129020.1509



3



3



ENG

6

DAN

NOR

13

FIN

20

SWE

27

POL

34

RUS

41

ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS



### **Warning**

#### **Danger to life in case of swallowing**

Small children might swallow the knob.

- Install the room control unit outside the reach of little children.



### **Advarsel**

#### **Livsfare pga. slugning**

Små børn kan sluge drejeknappen.

- Rumbetjeningsenheden skal monteres uden for småbørns rækkevidde.



### **Varoitus**

#### **Nieleminen voi aiheuttaa hengenvaaran**

Pikkulapset voivat nieleista säätönäpin.

- Huoneyksikkö on asennettava lasten ulottumattomiin.



### **Varning**

#### **Livsfara genom nedsväljning**

Småbarn kan svälja vreden.

- Montera rumskontrollen utom räckhåll för småbarn.



### **Ostrzeżenie**

#### **Zagrożenie dla życia w przypadku połknięcia**

Małe dzieci mogą połknąć pokrętło.

- Urządzenie do obsługi montować poza zasięgiem małych dzieci.



### **Предупреждение**

#### **Опасность для жизни при проглатывании**

Дети могут проглотить кнопку настройки

- Монтировать RBG вне досягаемости детей.

ENG

DAN

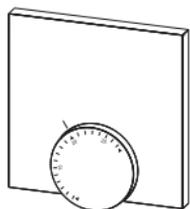
NOR

FIN

SWE

POL

RUS



1 x

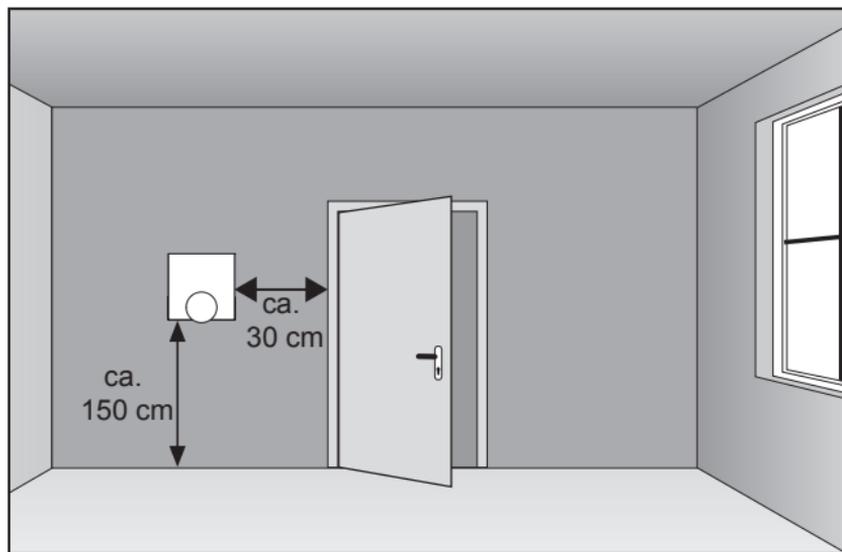


2 x\*



1 x

\* optional / som option / lisävarusteinen / tillval / w opcji



ENG

DAN

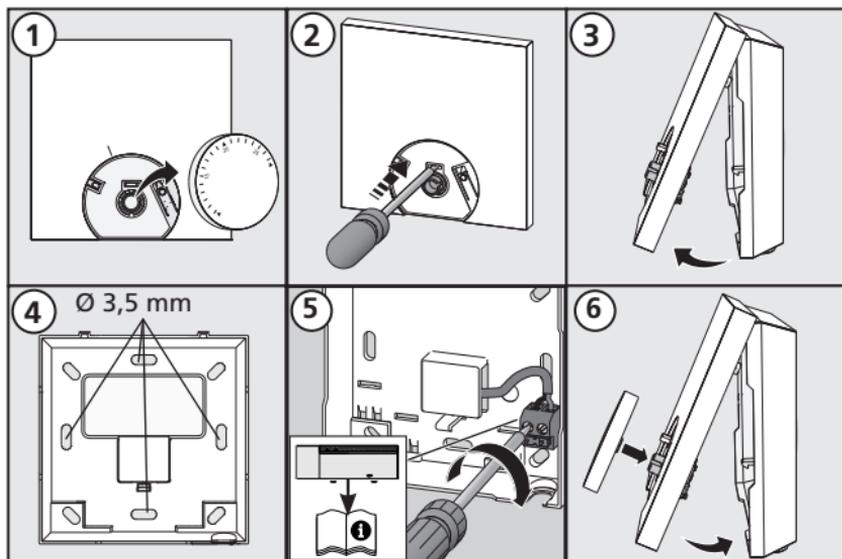
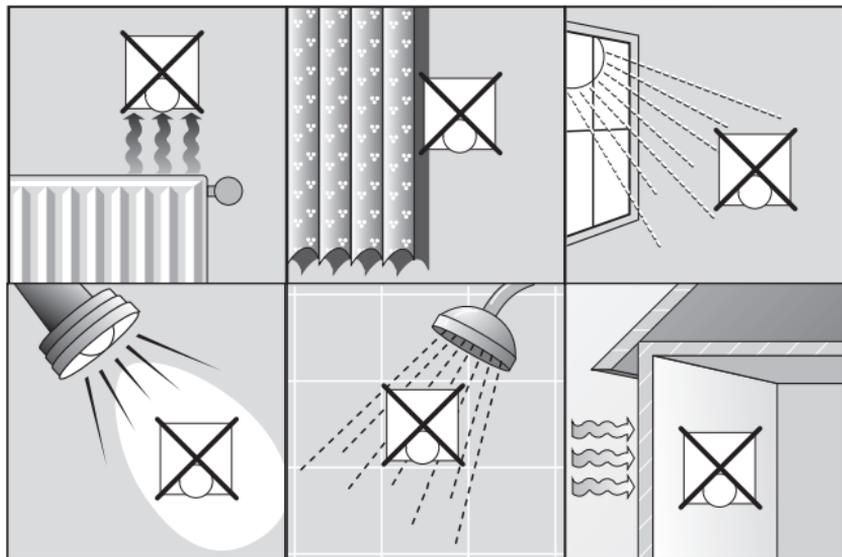
NOR

FIN

SWE

POL

RUS



ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

<b>1 Безопасность</b> .....	<b>42</b>
Используемые сигнальные слова и указания .....	42
Использование по назначению .....	42
Общие указания по технике безопасности .....	42
<b>2 Исполнения</b> .....	<b>43</b>
Технические характеристики .....	43
Соответствие стандартам .....	43
<b>3 Эксплуатация</b> .....	<b>44</b>
Обзор и индикаторы .....	44
Ввод в эксплуатацию (вкл. сопряжение) .....	44
Эксплуатация .....	44
Тестирование соединения .....	45
Ограничение регулируемого температурного диапазона (опция)	
.....	45
Коррекция номинального значения .....	45
<b>4 Устранение ошибок и чистка</b> .....	<b>46</b>
Устранение ошибок и проблем .....	46
Чистка .....	46
<b>5 Вывод из эксплуатации</b> .....	<b>47</b>
Утилизация .....	47

ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

# 1 Безопасность

## ▶ Используемые сигнальные слова и указания

Используемые в руководстве символы означают:

- Подлежащие выполнению действия
- ✓ необходимое условие.



Предупреждение

Опасность для жизни и здоровья.

## ▶ Использование по назначению

Комнатная панель управления BUS Analog (далее также сокращенно RBG) – это блок-панель управления базовым модулем BUS 24 В & 230 В BSB x0xx2-xx. Устройство предназначено для

- ✓ учета комнатной температуры и настройки нужной номинальной температуры в назначенной зоне обогрева.

Любое другое использование считается использованием не по назначению, при котором производитель ответственности не несет.

## ▶ Общие указания по технике безопасности



Предупреждение

Опасность для жизни при проглатывании

Дети могут проглотить кнопку настройки

- Монтировать RBG вне досягаемости детей.
- Хранить руководство и передавать его следующим пользователям.

ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

## 2 Исполнения

Технические характеристики	
	RB 74202-00
Электропитание	24 35 В [посредством rmbUS]
Подключение к шине [rmbUS]	защита от переполюсовки
Степень защиты/ вид защиты	IP20 / III
Температура окружающей среды	От 0 до 50
Влажность окружающей среды	5 – 80 %, для моделей без отвода конденсата
Размеры (ВхШхГ)	85 x 85 x 26 мм
Диапазон установки ном. темп.	От 10 до 28
Снижение ном. темп.	0.25 К
Диапазон измерения факт. темп.	от 0 до 40 °С (внутр. датчик)
Точность измерения внутр. NTC	±0.3 К

### Соответствие стандартам

Настоящее изделие имеет маркировку CE и, таким образом, соответствует требованиям директив:

- ✓ 2004/108/ЕС с изменениями «Директива совета ЕС об унификации законодательных предписаний стран-участниц в отношении электромагнитной совместимости»
- ✓ 2006/95/ЕС с изменениями «Директива совета ЕС об унификации законодательных предписаний стран-участниц в отношении электрооборудования в пределах определенного диапазона значений напряжения»

Для всего оборудования возможны дополнительные требования по защите, за соблюдение которых отвечает монтажник.

ENG

DAN

NOR

FIN

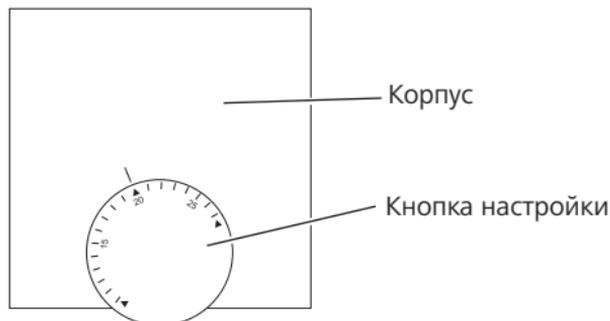
SWE

POL

RUS

## 3 Эксплуатация

### Обзор и индикаторы



ENG

DAN

NOR

FIN

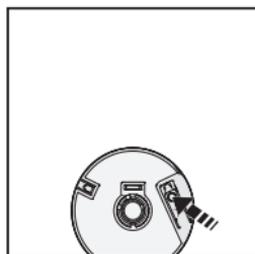
SWE

POL

RUS

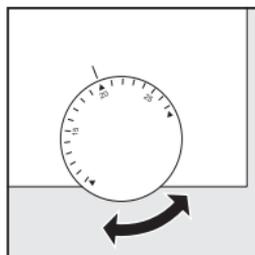
### Ввод в эксплуатацию (вкл. сопряжение)

- Снять кнопку настройки.
- Активировать функцию сопряжения на базовом модуле для нужной зоны обогрева (см. руководство к базовому модулю BSB x0xx2-xx).
- Для активации функции сопряжения на RBG кратко нажать кнопку сопряжения (см. рис. справа).
- ✓ Базовый модуль и комнатная панель управления сопрягаются.



### Эксплуатация

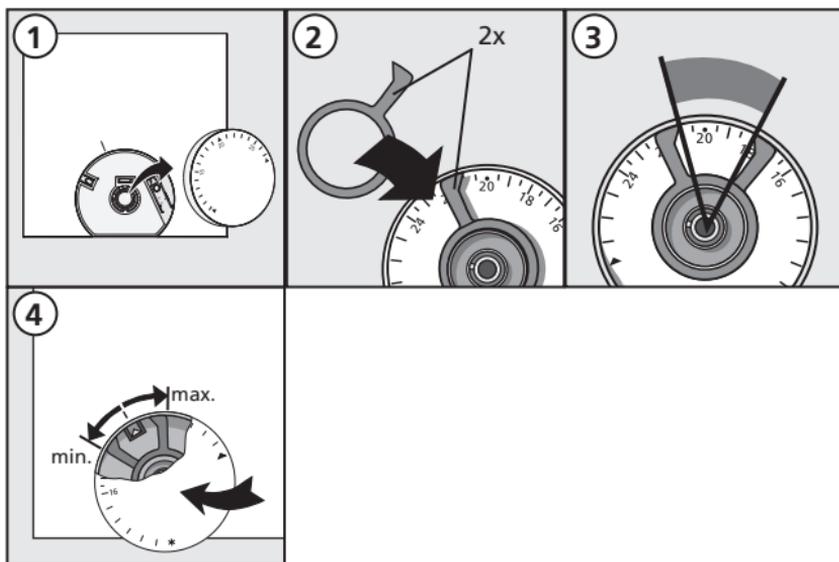
- Выставить номинальную температуру, повернув кнопку настройки.



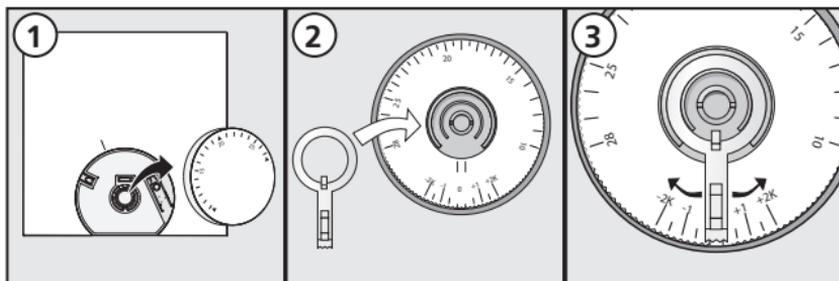
## Тестирование соединения

- Для активации функции тестирования соединения кратко нажать кнопку сопряжения.
- ✓ На базовом модуле осуществляется передача управляющих воздействий на сопряженную зону обогрева и, в зависимости от текущего режима, на 1 минуту зона обогрева включается или выключается.

## Ограничение регулируемого температурного диапазона (опция)



## Коррекция номинального значения



ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

## 4 Устранение ошибок и чистка

### ▶ Устранение ошибок и проблем

Об ошибках сигнализирует светодиод зон обогрева базового модуля, назначенный комнатной панели управления.

Светодиод базового модуля	Значение	Устранение
Зона обогрева Продолжительность мигания в сек.  Гц 	Активен аварийный режим	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Провести тестирование соединения.</li><li>▶ Заменить неисправное устройство.</li><li>▶ Обращайтесь к своему электрику.</li></ul>

### ▶ Чистка

Использовать для чистки только сухую и не смоченную растворителем мягкую ветошь.

ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

## 5 Вывод из эксплуатации

### Утилизация



Не утилизировать комнатную панель управления вместе с бытовыми отходами. Пользователь обязан сдать устройство в соответствующий пункт приема вторсырья. Раздельный сбор материалов и их утилизация в установленном порядке способствует сохранению природных ресурсов и обеспечивает их повторное использование, оберегающее здоровье людей и окружающую среду. Сведения по пунктам приема вторсырья для своих устройств запрашивайте в своем городском управлении или в местных предприятиях по утилизации отходов.

ENG

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS



Настоящее руководство защищено законом об авторском праве. Все права сохранены. Полное либо частичное копирование, тиражирование, сокращение или иное воспроизведение (как механическое, так и электронное) настоящего руководства без предварительного согласия производителя запрещены. © 2013

129020.1509